



Imposta di bollo  
assolta mediante  
versamento in c/c  
postale ai sensi  
della legge 1.12.86  
n. 870.

# Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE ED I SISTEMI INFORMATIVI E STATISTICI  
DIREZIONE GENERALE TERRITORIALE DEL NORD EST  
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI BOLOGNA



## COMUNICAZIONE COMMUNICATION



Riguardante:  
Concerning:

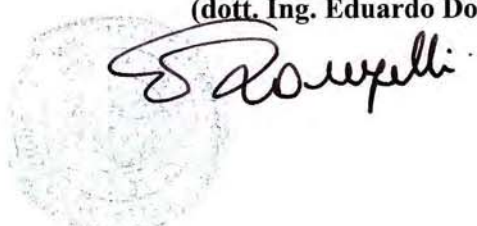
- L'omologazione  
*Approval granted*
- L'estensione dell'omologazione  
*Approval extended*
- Il rifiuto dell'omologazione  
*Approval refused*
- La revoca dell'omologazione  
*Approval withdrawn*

di un tipo di veicolo/componente/entità tecnica per quanto riguarda il Regolamento n. 10  
*of a type of component/separate technical unit with regard to Regulation No. 10.*

**Numero di omologazione: 03-6331**  
*Approval No.:*

**Estensione n.: 04**  
*Extension No.:*

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 1   | Marca (denominazione commerciale del costruttore):<br><i>Make (Trade name of the manufacturer):</i>   | <b>AEB</b>   |
| 2   | Tipo e descrizione(i) commerciale(i) generale(i):<br><i>Type and general commercial description(s):</i>   | <b>D.i. - ECU</b>  |
| 3   | Possibilità di identificazione del tipo, se marcati sull'entità tecnica:<br><i>Means of identification of type, if marked on the separate technical unit:</i> | <b>Etichetta autoadesiva o marcatura laser.</b><br><i>Self-sticking label or laser imprinting.</i> |
| 3.1 | Posizione della marcatura:<br><i>Location of that marking:</i>  | <b>Sull'involucro.</b><br><i>On the box.</i>   |

- 4 Categoria di veicolo:  
*Category of vehicle:* **Non applicabile**  
*Not applicable*
- 5 Nome e indirizzo del costruttore:  
*Name and address of manufacturer:* **A.E.B. S.p.A.**  
**via dell'Industria 20**  
**42025 Cavriago - RE - Italia**
- 6 Posizione e metodo di fissaggio del marchio di omologazione per componenti ed entità tecniche:  
*In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark:* **Marcatura laser sul contenitore.**  
*Laser imprinting on the box.*
- 7 Indirizzo dello(degli) stabilimento(i) di montaggio:  
*Address(es) of assembly plant(s):* **A.E.B. S.p.A.**  
**via dell'Industria 20**  
**42025 Cavriago - RE - Italia**
- 8 Informazioni aggiuntive (dove applicabili):  
*Additional information (where applicable):* **Vedere appendice**  
*See appendix*
- 9 Servizio tecnico incaricato delle prove:  
*Technical service responsible for carrying out the tests:* **Centro Prova Autoveicoli**  
**via Zanardi 380 - Bologna**
- 10 Data del verbale di prova:  
*Date of test report:* **25/11/2013**
- 11 Numero del verbale di prova:  
*Number of test report:* **D0987/AR/BO**
- 12 Eventuali osservazioni:  
*Remarks (if any):* **Vedere appendice**  
*See appendix*
- 13 Luogo:  
*Place:* **Bologna (Italia)**
- 14 Data:  
*Date:* **27 NOV. 2013**
- 15 Firma:  
*Signature:* **(dott. Ing. Eduardo Donzelli)**  

- 16 Si allega l'indice del fascicolo informativo depositato presso l'autorità di Omologazione, che può essere ottenuto su richiesta.  
*The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request is attached.*
- 17 Motivo dell'estensione:  
*Reasons for extension:* **Introduzione della nuova configurazione DI60**  
**Introduction of new configuration DI60**

**Appendice alla scheda di omologazione n. E3-10 03-6331-04  
relativa all'omologazione di una UEE ai sensi del Regolamento n. 10  
Appendix to type-approval communication form No. E3-10 03-6331-04  
concerning the type-approval of an electric/electronic subassembly under Regulation No. 10**

- 1 Informazioni complementari:  
*Additional information:*
- 1.1 Voltaggio nominale dell'impianto elettrico:  
*Electrical system rated voltage:* **12 V negativo a massa**  
*12V negative ground*
- 1.2 L'UEE può essere installata su qualsiasi tipo di veicolo, con le seguenti limitazioni:  
*This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:* **Non ricorre**  
*Not applicable*
- 1.2.1 Eventuali condizioni di installazione:  
*Installation conditions, if any:* **Il dispositivo deve essere installato su veicoli benzina ad iniezione diretta, modificati per funzionare anche a GPL o Metano**  
*The ESA must be installed on direct injection gasoline-fuel vehicles, modified to work also with LPG or CNG.*
- 1.3 L'unità elettronica può essere installata solo sui seguenti tipi di veicoli:  
*This ESA can be used only on the following vehicle types:* **Non ricorre**  
*Not applicable*
- 1.3.1 Eventuali condizioni d'installazione:  
*Installation conditions, if any:* **Non ricorre**  
*Not applicable*
- 1.4 Il metodo o i metodi specifici di prova utilizzati e le gamme di frequenza coperte per determinare l'immunità sono:  
*The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:* **Prova in camera anecoica nella gamma di frequenza 200-2000 MHz secondo la norma ISO 11452-2:2004.**  
**Metodo BCI nella gamma di frequenza da 20 a 200 MHz, secondo la norma ISO 11452-4:2005.**  
*Absorber chamber test, performed in the range 200-2000MHz, according to ISO 11452-2:2004.*  
*BCI test in the range 20-200 MHz, according to ISO11452-4:2005.*
- 1.5 Laboratorio accreditato alla norma ISO 17025 e riconosciuto dall'autorità competente (ai fini della presente direttiva) incaricato dell'esecuzione delle prove:  
*Laboratory accredited to ISO 17025 and recognised by the Approval Authority (for the purpose of this Directive) responsible for carrying out the test:* **Centro Prova Autoveicoli via Zanardi 380 - Bologna**
- 2 Osservazioni:  
*Remarks:* **Nessuna**  
*None*





# Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE ED I SISTEMI INFORMATIVI E STATISTICI

**DIREZIONE GENERALE TERRITORIALE DEL NORD EST**

**CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI BOLOGNA**

## **Indice del fascicolo informativo** *Index to the information package*

Il presente indice annulla e sostituisce le edizioni precedenti  
*This index replaces all previous editions.*

Numero di omologazione: <i>Approval number:</i>	<b>E3-10 03-6331</b>
Revisione: <i>Revision:</i>	<b>04</b>
Marchio del costruttore o denominazione commerciale: <i>Trade name or mark:</i>	<b>AEB</b>
Tipo: <i>Type:</i>	<b>D.i. - ECU</b>
Configurazioni costruttive in alternativa: <i>Constructive alternative configurations:</i>	<b>AEB3000 AEB3568 AEB3000B AEB3000C DI108 DI60</b>
1 Verbale di prova: <i>Test report:</i>	<b>D0987/AR/BO</b>
2 Fascicolo tecnico del costruttore: <i>Report of the manufacturer:</i>	<b>N. 20/13, pagine da 1 a 16 No. 20/13, pages from 1 to 16</b>
3 Altri documenti allegati: <i>Other documents annexed:</i>	<b>Non applicabile Not applicable</b>
4 Data del rilascio dell'omologazione iniziale: <i>Date of issue of initial type approval:</i>	<b>20/05/2009</b>
5 Data dell'ultimo rilascio di pagine revisionate: <i>Date of last issue of revised pages:</i>	<b>Non applicabile Not applicable</b>
6 Data dell'ultimo aggiornamento dell'omologazione: <i>Date of last extension:</i>	<b>27 NOV. 2013</b>

